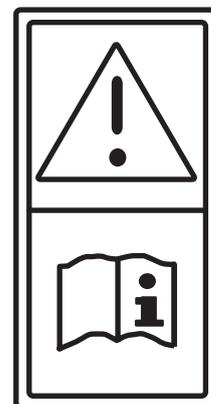
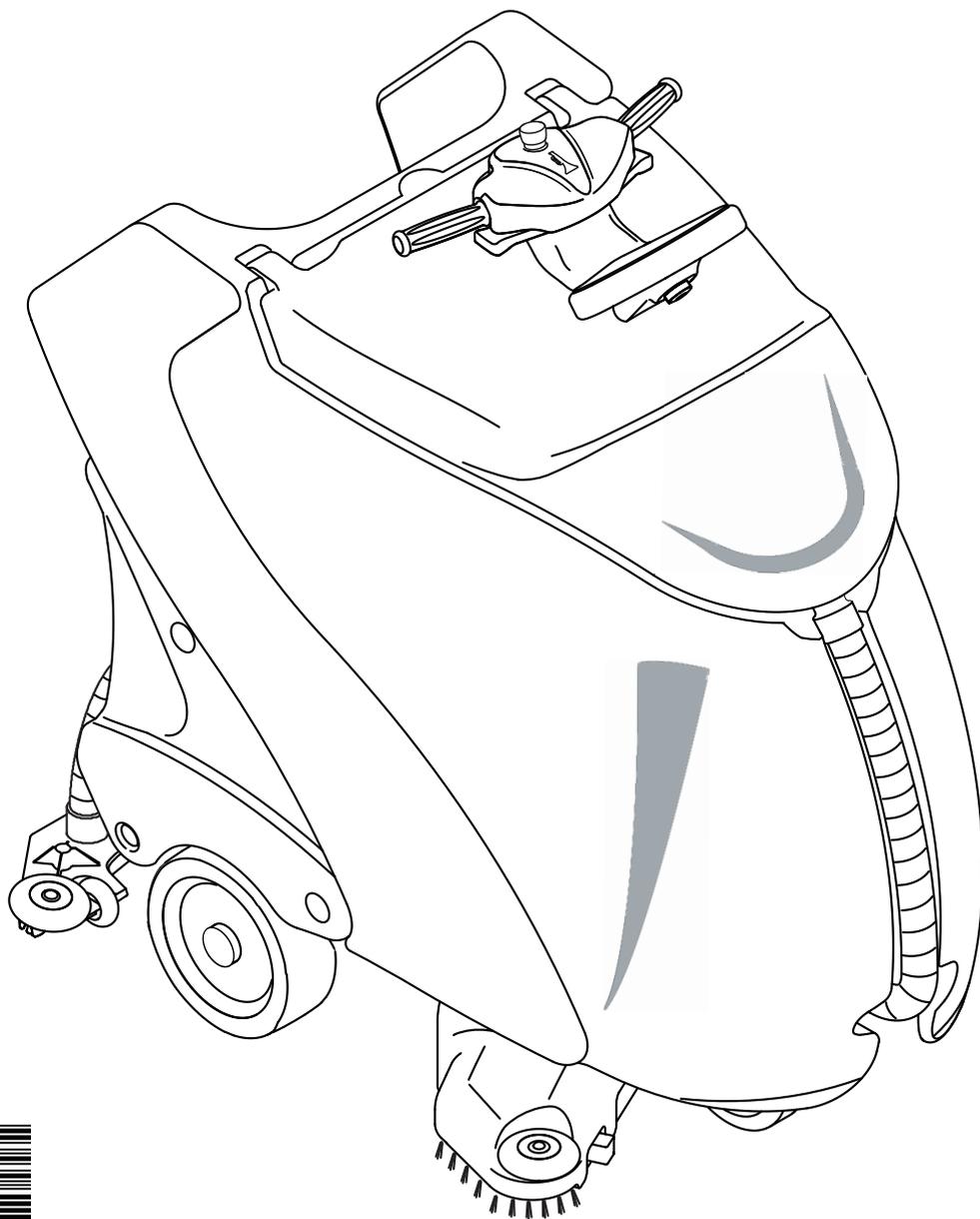


TASKI

swingo XP



V007 / 12089-38 1011

Traducción del manual de instrucciones original



ATENCIÓN!

Antes de la primera puesta en marcha, es esencial leer las instrucciones del uso y de las notas de seguridad cuidadosamente.

Mantener las instrucciones del uso en lugar fácilmente accesible para poderlas consultar en cualquier momento.

Simbolos



El incumplimiento de esta información puede poner en peligro a personas y/o estropear la máquina!



El incumplimiento de esta información puede crear malfunciones y daños materiales.



Indica información importante sobre un uso eficiente, la no atención podría dar lugar a disfunciones

- Puntos de acción.

Uso de maquinaria

TASKI swingo XP es una máquina fregadora de uso comercial (por ejemplo, en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, centros comerciales, oficinas, etc.)

Bajo un estricto cumplimiento de estas Instrucciones de Uso, se puede utilizar para la limpieza en húmedo de pavimentos.

Esta máquina se ha diseñado exclusivamente para uso en interiores solamente.



Precaución:

Esta máquina no puede ser utilizada para el pulido y la aplicación de cera, limpieza de alfombras y aspirar el polvo.

La limpieza en mojado de parquet y tarima con esta máquina se realiza bajo su propia responsabilidad.



Modificaciones a este equipo que no han sido autorizados por Diversey dará lugar a la cancelación de las marcas de seguridad y la conformidad CE.

El uso de esta máquina que no sea definido, su uso podría dar lugar a lesiones de personas y daños a la máquina y al medio ambiente.

En tales casos, todas las reclamaciones de garantía y de garantía por lo general, perderán toda su validez y efecto.

Contenido

| | |
|---|----|
| Instrucciones de seguridad | 38 |
| Traducción del original EU Declaración de Conformidad | 39 |
| Descripción | 40 |
| Panel del operario..... | 40 |
| Preparación para trabajar | 40 |
| Vuelta a trabajar | 43 |
| Fin de la operación..... | 43 |
| Servicio, mantenimiento y cuidado | 44 |
| Averías | 45 |
| Indicador de errores en el display | 45 |
| Transporte | 45 |
| Eliminación..... | 45 |
| Datos técnicos | 46 |
| Accesorios | 46 |
| Medidas de la máquina | 46 |

Instrucciones de seguridad

Debido a su diseño y construcción, las máquinas TASKI cumplen con las directivas y requerimientos de seguridad y salud de la Comunidad Europea CE y por lo tanto llevan el indicativo CE



Las personas (incluidos los niños) que no son capaces de utilizar este equipo en condiciones de seguridad debido a su discapacidad física, sensorial o mental o inexperiencia o falta de conocimiento no puede utilizar este equipo sin la supervisión o instrucción de una persona responsable!

Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no juegan con la máquina.



Antes de poner la máquina en movimiento, debes estar parado en la plataforma!



Prestar especial atención a la altura de las puertas, de los techos etc. (peligro de accidentes!).



No utilizar la máquina en habitaciones donde se almacenan o se procesan sustancias explosivas e inflamables (e.g. gasolina, diluyentes, aceite de calefacción, disolventes, etc.). Los componentes eléctricos o mecánicos de la máquina podrían provocar la ignición de estos materiales.

La máquina no debe utilizarse en habitaciones que están sujetas a influencias electro-magnéticas.



La máquina sólo podrá ser utilizada por las personas que hayan sido debidamente instruidas en su uso.



No utilizar la máquina para limpiar con el motor de aspiración materiales venenosos, perjudiciales, cáusticos o irritantes.. El sistema del filtro no conservará adecuadamente estas clases de materiales. Una debilitación posible de la salud del usuario y de terceros no puede ser excluida.



Cuando se trabaja con la máquina o cuando se conduce hacia atrás, prestar atención a las condiciones locales y en particular a terceros y a los niños! Indicar la presencia con el claxon de funcionamiento en cualquier situación poco clara.



¡Una segunda persona ni objetos puede ser transportados con esta máquina!



¡En caso de daño a los componentes que son importantes referente a seguridad, tal como carcasas de protección de los cepillos, zócalo de la desconexión de la batería, cable de alimentación, cargador de batería o los protectores que protegen los elementos por donde circula corriente, la máquina se debe parar inmediatamente!



Revise periódicamente el cable de alimentación para los desgarros o el envejecimiento y no poner la máquina en funcionamiento si no está en perfectas condiciones para su uso!



Precaución

Las reparaciones de componentes eléctricos deben ser efectuadas por personal autorizado Taski o por expertos formados en todos los aspectos pertinentes de seguridad.

Mínimo requerimiento para el cable de alimentación. H05VV-F2x1.0.



Precaución

Esta máquina esta pensada solamente para el uso en áreas secas, y no se debe utilizar o almacenar en condiciones al aire libre o húmedas.



Precaución

Adjuntar a las regulaciones de prevención de accidentes!



Precaución

Desconectar el motor de aspiración inmediatamente si espuma o líquido se escapa de la máquina!

Ver la pág 45 para el procedimiento adicional.

**Precaución**

usar solamente los accesorios recomendados en el manual de instrucciones o recomendados por el especialista Taski.46.la utilización de otros accesorios puede dañar la seguridad de la máquina o causar daños.

**Precaución**

La protección de las personas se basa en las reglamentaciones nacionales, junto con la información proporcionada por el fabricante de productos químicos!

**Precaución**

Esta máquina no puede funcionar sin baterías!

**Precaución**

El enchufe de la fuente de alimentación del cargador interno siempre debe ser extraído de su zócalo en el momento de cualquier trabajo de mantenimiento o de limpieza.



Utilizar la máquina solo en pavimentos con una inclinación máxima del 8%.

Este símbolo indica que no debe utilizarse en superficies con una inclinación superior a la indicada.



el capó del depósito debe estar cerrado cuando movemos o conducimos la máquina

Advertencia! Desconectar la máquina cuando :

- e.g. realizar el trabajo de la limpieza o del mantenimiento, o convertir la máquina a otra función
- con el fin de usos impropios o no autorizados debemos guardar la máquina en un lugar seguro.
- dejarla parada sin la supervisión del operario

Además, debemos quitar la llave del interruptor y prevenir el movimiento de la máquina sin control (por ejemplo, colocando una cuña debajo de la máquina).

Almacenar la máquina en lugar seco, libre de polvo y ambiente corrosivo.

La temperatura no debe bajar de +10 °C ni exceder + de 35 °C ,bajas temperaturas, humedad y el polvo . puede reducir perceptiblemente la vida de servicio de los componentes eléctricos.

**Emisión de ruido y vibración:**

Las máquinas TASKI se han diseñado de manera que no representen ningún peligro para la salud a través de su emisión de ruido o de vibraciones de acuerdo con el estado actual del conocimiento científico.

Ver la información técnica en la página 46.

Traducción del original EU Declaración de Conformidad

Por la presente declaro que el producto descrito a continuación se ajusta a la seguridad y la salud relacionados con los requisitos de la correspondiente directiva de la UE, tanto en su diseño y construcción, así como en la versión comercializada.

Esta declaración pierde su validez si se efectúan modificaciones del producto sin nuestra aprobación.

Descripción: **Máquina automática para el tratamiento de suelos de uso comercial.**

Producto: **Máquina fregadora**

Modelo: **swingo XP**

Modelo: **CO75XP.2 (24VDC/1200W)**

Modelo: **CO75XP.2X (24 VDC/1200W)**

(230-240VAC/50-60Hz/800W)

Nº de serie:: **se refieren a la placa en la máquina**

Marca:



Fabricante: **Diversey, 9542 Münchwilen - Switzerland**

Aplicable la directiva Europea CE

Directiva 2006/42/EG del Parlamento Europeo y del Consejo, de fecha 17 de mayo de 2006, relativa a la maquinaria y para la modificación de la Directiva 95/16/EG (nueva versión)

Directiva 2004/108/EG del Parlamento Europeo y del Consejo, de fecha 15 de diciembre de 2004 para la armonización de las normas jurídicas de los Estados miembros relativas a compatibilidad electromagnética y por la anulación de la Directiva 89/336/CEE

Harmonización de las normas:

EN 60 335-1/ EN 60 335-1+A11/ EN 60 335-1+A12/ EN 60 335-1+A13/

EN 60 335-2-72:2009/EN 50 366/

EN 55 014-1:2006/ EN 55 014-2+A1/EN 61 000-3-2:2006/

EN 61 000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

Se han tomado las medidas internas necesarias para asegurarse de que los productos cumplen siempre los requisitos de las últimas regulaciones de la EU y de los estándares vigentes.

Persona autorizada para recopilar la ficha técnica:

Stephan Engler

Diversey Europe B.V. Utrecht

Zweigniederlassung Münchwilen

CH-9542 Münchwilen

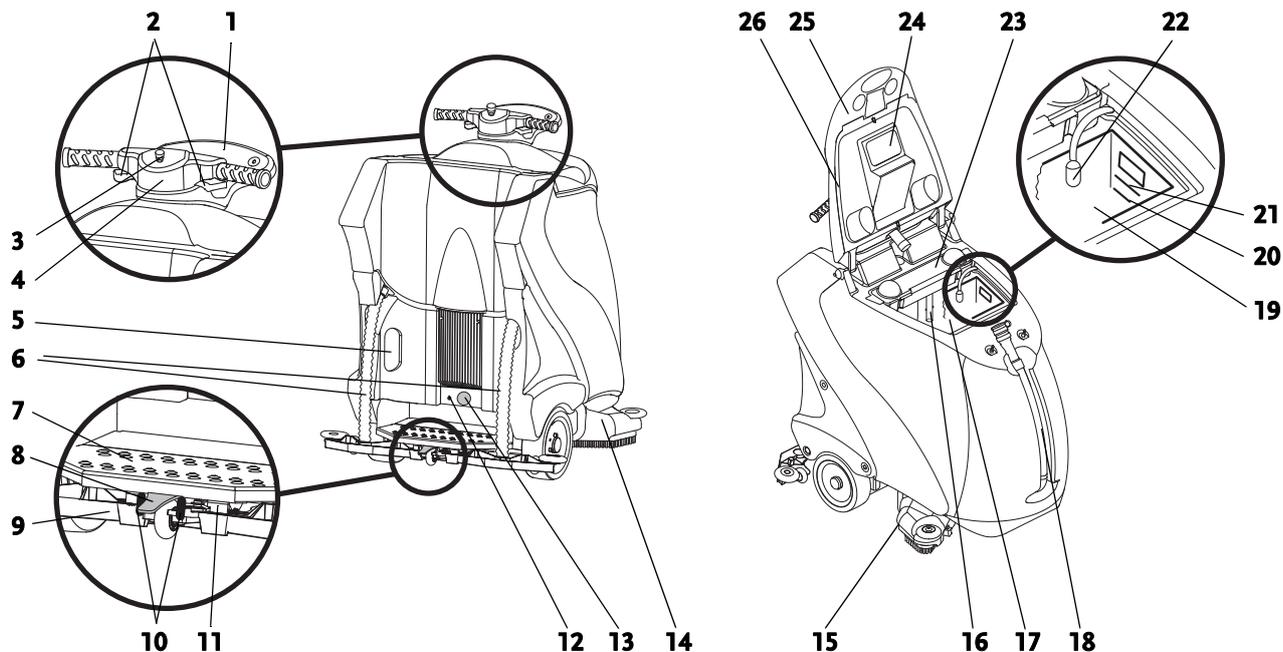
Münchwilen, fecha 01.03.2010

Dipl. Ing. (FH) D. Windmeisser
Technical Director
Floor Care Equipment

Dipl. Ing. (FH) P. König
Value Chain Director
Floor Care Equipment

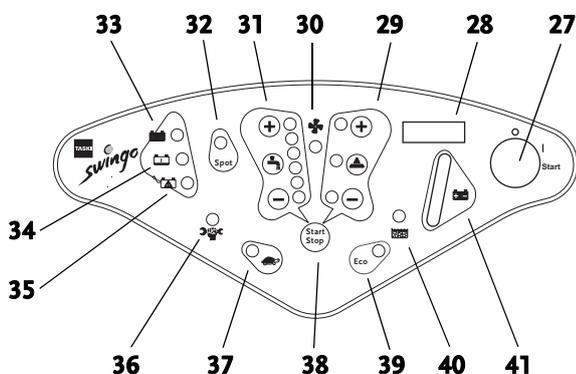
Los signatarios actúan en nombre de la gestión de compañía y con pleno poder legal

Descripción



- | | |
|---|---|
| <p>1 Panel del operario. 2 Control de velocidad (hacia adelante y hacia atrás) 3 Paro de emergencia 4 Dirección y claxon. 5 Cable de alimentación para el cargador interno de baterías. 6 Manguera de aspiración. 7 Plataforma ubicación operario.. 8 Pedal de montaje para boquilla de aspiración. 9 Boquilla. 10 Fijación de la boquilla 11 Soporte de la boquilla. 12 Accionamiento manual del freno (¡el boton debe mantenerse presionado!) 13 Conector de carga para unidad de carga externa (solo para máquinas no BMS)</p> | <p>14 Unidad del cepillo 15 Palanca de ajuste para accesorios 16 Sensor deposito agua sucia lleno. 17 Deposito de agua sucia 18 Manguera de vaciado. 19 Deposito de membrana con jarra dosificadora. 20 50%/100% nivel de llenado (línea roja) 21 Max.nivel de llenado (línea roja). 22 Pipa y filtro circuito de aspiración dosificación. 23 Bandeja residuos solidos 24 Filatros de aspiracion 25 Tapa máquina. 26 Junta de la tapa del deposito.</p> |
|---|---|

Panel del operario.



- 27 Interruptor a llave.
 28 Display (interruptor general en on: total nº horas / Message de error: ver fallos)
 29 Cepillo ON/OFF pulsador (+/- pulsador para la presión del cepillo
 30 Pulsador accionamiento motor aspiración
 31 Dosificación producto ON/OFF pulsador (+/- pulsador para la dosificación del producto)
 32 Punto de limpieza, máximo consumo de potencia en corto espacio de tiempo.
 33 Batería totalmente cargada.
 34 Batería cargando, solo para cargador interno (conectar el cable a la red)
 35 Batería/mal funcionamiento en el proceso de carga.
 36 Indicador de servicio.
 37 Velocidad lenta (debe usarse en zonas de difícil conducción)
 38 Marcha/Paro (utiliza la ultima configuración de trabajo)
 39 Funcion-Eco (modo ahorro de energía)
 40 Deposito agua sucia, indicador deposito lleno
 41 Indicador de batería.

Preparación para trabajar

Baterías

Medidas de seguridad cuando trabajamos con baterías



- Gafas de protección cuando trabajemos con baterías.



- ¡No manipular las baterías con una llama abierta o a una fuente de calor pues hay un peligro de explosión del gas electrolítico presente en las celdas!



- No fumar!



- Peligro de quemaduras por producto químico.



Precaución

La batería debe estar siempre limpia y seca. No colocar partes metálicas en las baterías



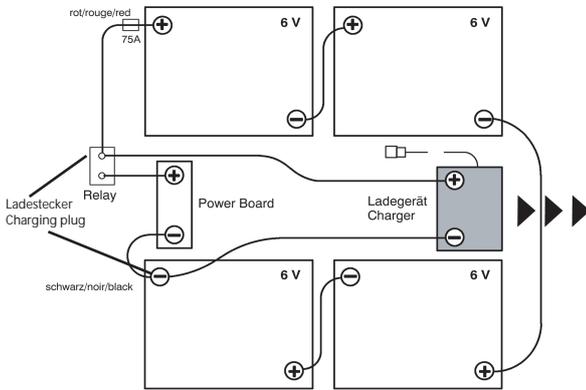
El cargador integrado solo debe usarse con baterías de gel sin mantenimiento. baterías de tracción de gel.

Esquema de conexión baterías



Precaución

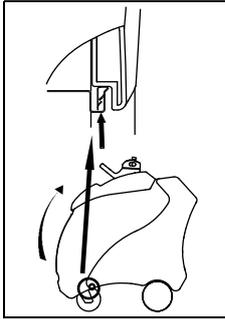
Las baterías se deben instalar o desmontar solamente por personal o especialistas de servicio técnico aprobados por Diversey que están enterados de todas las regulaciones de seguridad que se apliquen aquí.



- Desconectar el interruptor general y extraer la llave.

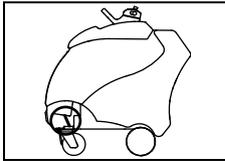


- Comprobar que el deposito está vacío



- Para abrir presionar con un objeto (por ejemplo un destornillador) en la abertura y levantar el deposito hacia la parte de atrás hasta apoyarse en el suelo.

Un pin se ha montado en la llave de apertura del compartimiento de la batería para casos de emergencia.



Posición del deposito para el proceso de recarga

- Conectar el cargador externo en la unidad de carga.

Procedimiento de carga (batería de tracción con unidad de carga interno).

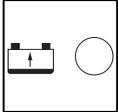


Precaución

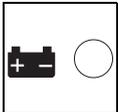
Cumplir con los reglamentos del fabricante de baterías.

- Desconectar el interruptor general y extraer la llave.
- Conectar el cable de red en el enchufe de la pared.

Comprobar la carga de la batería en el display del panel de control.

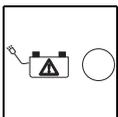


El indicador amarillo se ilumina permanentemente hasta aprox. 90% de la capacidad de la batería. Después el indicador parpadea hasta que la batería está totalmente cargada.



Cuando el proceso de carga se a completado el indicador luminoso de color verde se enciende.

- Dejar la máquina conectada hasta que tengamos que utilizarla de nuevo. La electrónica controla y mantiene las baterías. El consumo de energía en este modo se limita a unos mW.



Si aparece un fallo durante el proceso de carga, en la carga, en el cargador o fallo de suministro eléctrico el indicador rojo se iluminará. En caso de fallo, dirigirse a la Pág45.

Procedimiento de carga (batería de tracción con unidad de carga externa).

- Desconectar el interruptor general y extraer la llave.
- Presionar el interruptor "Paro de emergencia".
- Conectar el cargador externo en la unidad de carga.
- Poner en marcha el cargador.

Procedimiento de carga (batería de tracción con unidad de carga externa).



Precaución

Si la máquina se equipa con un juego de baterías de ácido (opción) la máquina debe usarse con baterías de ácido únicamente.

Las baterías de ácido no deben cargarse con el cargador interno.



El compartimiento de las baterías debe permanecer abierto durante la carga

Las baterías de ácido deben ser cargadas solamente en habitaciones ventiladas

El gas que se desprende en el proceso de carga puede dar lugar a una explosión!



Precaución

Seguir las instrucciones del manual de utilización del cargador

- Poner en marcha el cargador de baterías.

Mantenimiento de baterías (solo para baterías de ácido)

Seguir las instrucciones del manual de utilización del cargador



Precaución

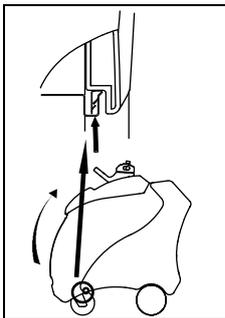
Para el mantenimiento de baterías debemos desconectarlas de la máquina

Abrir el compartimiento de las baterías para el mantenimiento

- Comprobar que el interruptor de llave de puesta en marcha esté en off.

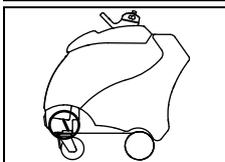


- Comprobar que el deposito está vacío



- Destrobar el compartimiento de las baterías presionando con un destornillador o herramienta similar para abrirlo.
- Levantar el tanque hasta que se sitúa en su posición de apoyo.

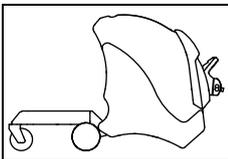
Un pin se ha montado en la llave de apertura del compartimiento de la batería para casos de emergencia.



La posición del tanque debe levantarse antes del mantenimiento de las baterías.



- Situarse junto a la máquina, mantenga el deposito desde la parte delantera, desplazarse hacia detrás, parte posterior del deposito.
- Cuidadosamente abrir el compartimiento de la batería hasta que el deposito toque el suelo.

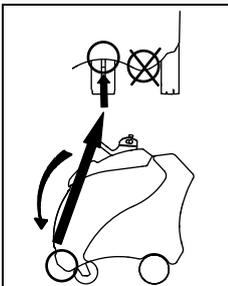


Posición del depósito para el mantenimiento de las baterías

Cerrar el compartimiento de las baterías



- Situar el depósito junto a la máquina, mantenga el depósito desde la parte delantera, desplazarse hacia atrás, parte posterior del depósito.
- Colocar el depósito en su fijación.



- Mantenga el depósito firmemente, no desde el timón, sino desde la parte frontal hasta su apoyo interior.
- Ahora bajar el tanque hasta su posición.

Fijación de los accesorios.

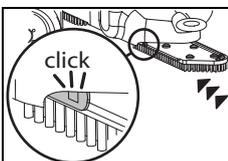
- Desconectar el interruptor general y extraer la llave.

Comprobación:

- Que el cepillo no ha pasado por debajo de la marca de color rojo o que las cerdas no son más cortas de 15 mm, y que cuerpos extraños estén presentes.
- ver el desgaste del disco abrasivo antes de usar.



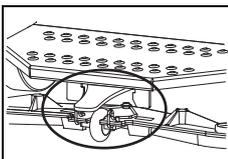
Trabajar con los accesorios desgastados o rotos puede dañar el suelo o las capas de protección.



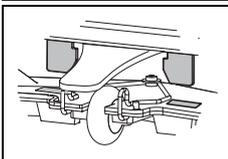
- situar el accesorio en su guía y empujar hasta su fijación.

Fijar la boquilla de aspiración

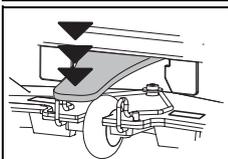
- Desconectar el interruptor general.



- Colocar la boquilla debajo del soporte.



- Colocar la boquilla debajo del soporte de fijación.

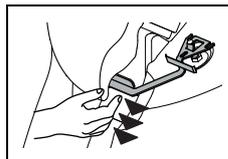


- Presionar el pedal de fijación hasta encajar la boquilla con relativa presión.
- La boquilla se eleva con el mecanismo desde el suelo cuando está libre.

- Conectar las dos mangueras de aspiración en la boquilla.

Llenar el depósito de membrana.

- Desconectar el interruptor general y extraer la llave.



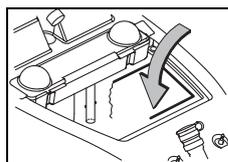
- Para la abertura de la tapa superior de la máquina introducir la mano en la parte delantera (con la palma de la mano hacia arriba), tirar de la palanca de bloqueo hacia adelante, de esta forma liberamos el cierre.

- Comprobar que el filtro de restos sólidos y la membrana están en su posición.
- Mover la jarra dosificadora del depósito de membrana.



Precaución

Máxima temperatura permitida del agua a utilizar 60 °C/140 °F.



- Llenar el depósito de membrana con agua.
- La marca roja indica el nivel máximo de llenado permitido.
La marca roja inferior indica la mitad del depósito.

Dosificación:



Precaución

Cuando se manipulen productos químicos, siempre usar guantes, gafas protectoras y la correspondiente ropa de trabajo! (De acuerdo con la información facilitada del fabricante de productos químicos)

Por favor utilizar los productos químicos Taski recomendados



Precaución

La utilización de otros químicos (p.ej. químicos que contengan cloro, disolventes, ácido fluorhídrico etc.) pueden perjudicar o romper la máquina.

Ejemplos de dosificación (Depende de la concentración del producto)

| Instrucciones sobre el embalaje de los productos | | Capacidad del depósito | Cantidad por depósito lleno. |
|--|-------------------|------------------------|------------------------------|
| 0.5% | 50ml en 10l agua | 105l | 525ml = 0.525l |
| 1.0% | 100ml en 10l agua | 105l | 1050ml = 1.05l |

- Añadir la medida de producto en el depósito de membrana con ayuda de la jarra dosificadora.
- Introducir el filtro de agua limpia en el punto más bajo del depósito de membrana.
- Poner la jarra de dosificación en el interior del depósito de agua limpia y cerrar la tapa del depósito.

Ejerciendo una pequeña presión en la parte frontal de la tapa hasta encajarla en su posición "click".



Precaución

Cuando cierre la tapa superior de la máquina, no sostener el bloqueo. Puede pillarse algún dedo de la mano!

Vuelta a trabajar



Precaución

Usar siempre los zapatos antideslizantes y la ropa de trabajo apropiada mientras se trabaja con esta máquina !



- Siempre debe mantener el conductor las dos manos en el manillar para garantizar que el manejo de la máquina sea seguro.



Precaución

Para familiarizarse con la máquina utilizarla realizando unas pruebas en un area libre de obstaculos.

- Estar encima de la plataforma.
Comprobar que el Paro de Emergencia está desconectado.
- Conectar el interruptor de puesta en marcha (la llave de puesta en marcha en posición de Start.)
Los indicadores luminosos se encienden.muy brevemente.

Opción 1



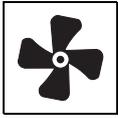
- Presionar la tecla Start/Stop.
La ultima configuración de limpieza es memorizada y cuando presionemos la tecla Start/Stop la pone en marcha.

Opción 2



- Presionar el pulsador del motor de los cepillos.
Los indicadores luminosos se encienden.muy brevemente.

- Incrementar la presión del cepillo utilizando los pulsadores +/- (min. nivel 1/ max. nivel 3).



- Presionar el pulsador del motor de aspiracion
Los indicadores luminosos se encienden.muy brevemente.



- Presionar el pulsador de la dosificación.
Los indicadores luminosos se encienden.muy brevemente.

- Fijar la dosificación deseada con las teclas +/-.(nivel min. 1/nivel máx.6).

Opcion 1 y 2

- Mantener las dos manos en el timón de conducción.
- Para mover la máquina debemos presionar suavemente las palancas de control de velocidad.
Los accesorios comienzan a girar y la solución limpiadora se dirige hacia el centro de los accesorios.
Cuando el ultimo led verde del indicador de batería se apaga y una señal acustica nos avisa y el led rojo se ilumina, debemos llevar la máquina al enchufe más cercano para poner en marcha el cargador de baterías.

Si continuas trabajando a pesar de la Advertencia:

- la unidad de los cepillos y la boquilla se levantan despues de apróx. 5 minutos.
- el motor de aspiración se para despues de apróx. 10 segundos (la luz roja del display sigue iluminada).
- tu tienes apróx. 10 minutos para acercarte a una toma de red despues del paro de las funciones.



Precaución

El freno manual sólo pueden funcionar sobre una superficie uniforme y una segunda persona debe estar siempre presente en el momento de empujar la máquina.

Metodo de limpieza.

Fregado directo:

Cepillado y aspiración trabajando al mismo tiempo.

Fregado indirecto:

Dosificar el producto (solo para fregado),despues fregar y aspirar.

Los metodos de limpieza están descritos en detalle en las fichas "Metodos de limpieza". Usted puede obtenerlos de su colaborador Taski

Llenar el deposito de membrana.



Precaución

No fregar sin disolución ya que podemos causar daños en la superficie del suelo.

El ruido inicial de la bomba indica que el tanque de la solución es vacío.

El procedimiento a seguir es :

- Rellenar el deposito,ver pág 42.

Indicador deposito agua sucia lleno.



- Si el indicador del deposito de recuperación se ilumina la boquilla se levanta y la unidad de aspiración (motor de aspiración) se desconecta después de 30 segundos.

- Limpiar el deposito de agua sucia, ver pág:43.

Fin de la operación.

Opción 1



- Presionar la tecla Start/Stop.
Todas las funciones se paran automaticamente.
El último ajuste que se utilizará será guardado.

- La dosificación de producto hacia los cepillos deja de suministrar y los cepillos suben después de 10 segundos.
- La prolongación de la marcha por unos metros nos permite recoger los restos de agua.
- La boquilla se levanta despues de 20 segundos y el motor de aspiración sigue aspirando durante 10 segundos.

Opción 2



- Parar el paso de dosificación presionando el pulsador correspondiente a la dosificación.

- Conducir unos metros para evitar el típico "goteo" final.
Muy importante para cuando utilizemos platos de arrastre!



- Presionar el pulsador del motor de aspiración.
Los cepillos dejan de girar y se levantan del suelo.

- La prolongación de la marcha por unos metros nos permite recoger los restos de agua.



- Solo ahora en éste momento parar mediante el interruptor la aspiración.
La boquilla se levanta y el motor de aspiración continua en marcha durante apróx. 10 segundos.

Opcion 1 y 2



Vaciar y limpiar el deposito de agua sucia cada vez que se utilice la máquina.

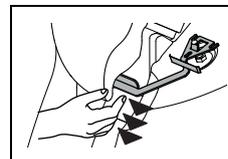
Si el agua sucia se permite estar parada, los olores desagradables y la deposición de la suciedad apareceran después de algunas horas.

Vaciado y limpieza del deposito de agua sucia / deposito de membrana.

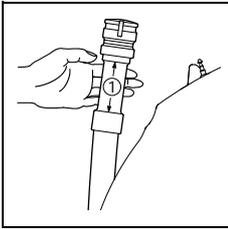
La eliminación del agua sucia o de la solución de limpieza debe llevarse a cabo conforme con la reglamentación nacional y las normas del fabricante de productos quimicos.

- Desconectar el interruptor general y extraer la llave.

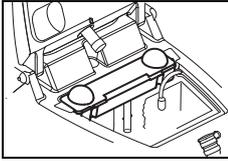
El procedimiento a seguir es :



- Para la abertura de la tapa superior de la máquina introducir la mano en la parte delantera (con la palma de la mano hacia arriba), tirar de la palanca de bloqueo hacia adelante, de esta forma liberamos el cierre.



- Vaciar la solución sucia desde la manguera de vaciado. (Cuando se vacíe el depósito, siempre respetar las normas de los fabricantes en relación con el químico y utilizar el equipo de protección personal.)
- Presionar la goma del final de la manguera.
- Levantar la tapa y descolgar la manguera para vaciar el depósito.



- Desmontar el filtro de suciedades gruesas (punto amarillo) y limpiarlo bajo un grifo con agua limpia.

- Levantar la membrana (depósito agua limpia), colocarlo en la parte más baja del depósito y limpiarlo.
- Sacar la membrana vacía del depósito y limpiarla fuera con agua.
- Limpiar la suciedad y la pelusa que está incrustada en el filtro de aspiración con un cepillo suave.



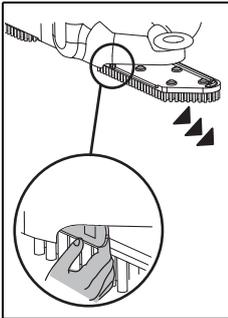
Precaución

Un filtro de aspiración sucio puede disminuir el rendimiento de secado de la máquina.

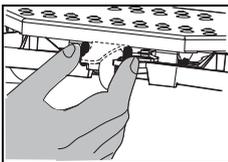
- Entonces aclare el fondo del depósito con agua limpia.
- Situar de nuevo en su ubicación el filtro de suciedades gruesas (punto amarillo), la membrana y el filtro de aspiración.

Desmontar y limpiar los cepillos/ la boquilla

- Desconectar el interruptor general y extraer la llave.
- Desplazar lateralmente la fijación del cepillo y tirar hacia fuera del mismo.



- Limpiar los accesorios con agua limpia.
- Extraer los dos tubos de aspiración del cuerpo de la boquilla.
- Presionar el muelle de fijación. La boquilla se libera y se puede manipular.



- Limpiar la boquilla con agua corriente y con un cepillo.



Solo una buena limpieza de las gomas de aspiración nos garantizan un buen resultado de secado!

Limpieza de la máquina.



Precaución

Nunca limpiar la máquina con alta presión de agua o con manguera.

La introducción de agua dentro de la máquina puede provocar averías mecánicas importantes ó electrónicas.

- Desconectar el interruptor general y extraer la llave.
- Limpiar la máquina con un trapo húmedo.

almacenaje / estacionamiento de máquina (la máquina esta parada)

- Desconectar el interruptor general y extraer la llave.
- Presionar el interruptor "Paro de emergencia".

Almacenar la máquina con la tapa superior ligeramente abierta.

Esto permite que el depósito se seque. El resultado es que evita la formación de malos olores y mantiene el depósito en mejores condiciones.

Servicio, mantenimiento y cuidado



Precaución

Deben utilizarse recambios originales de otra forma la Garantía y responsabilidades dejan de tener validez.

El mantenimiento de la máquina es una pre - condición para la prevención de averías y una larga vida de la máquina

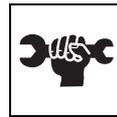
Simbolos

◇ = Después de usarse ◇◇ = Cada semana, ◇◇◇ = Cada mes, ⊗ = Indicador de servicio

| Acción | ◇ | ◇◇ | ◇◇◇ | ⊗ | Pág. |
|---|---|----|-----|---|------|
| Recarga de las baterías | ● | | | | 40 |
| Todas las partes amarillas. | ● | | | | |
| Vaciado y limpieza del depósito de agua sucia. | ● | | | | 43 |
| Vaciar y limpiar la membrana. | ● | | | | 43 |
| Comprobar la suciedad del filtro de suciedades gruesas y limpiar si es necesario, | ● | | | | 43 |
| Comprobar el record de dosificación junto con el filtro y limpiarlo si es necesario. | ● | | | | 43 |
| Comprobar la suciedad del filtro de aire y limpiarlo si es necesario. | ● | | | | 43 |
| Limpieza de los accesorios | ● | | | | 44 |
| Limpiar la boquilla y las gomas de aspiración y en caso necesario sustituirlas | ● | | | | 44 |
| Limpiar la máquina con un trapo húmedo. | ● | | | | 44 |
| Limpiar la tapa del depósito y comprobar la junta de roturas y si es necesario sustituirla. | | ● | | | 45 |
| Programa de mantenimiento. Definido por el servicio técnico Taski. | | | | ● | |

Intervalos de servicio

Las máquinas de TASKI se construyen con los estándares de alta calidad. Esto es apoyado por procedimientos internacionalmente reconocidos del control de calidad. Las piezas eléctricas y mecánicas están sometidas a desgaste o al envejecimiento si están utilizadas por periodos del tiempo largos.



- Para asegurar la fiabilidad y la disponibilidad de funcionamiento para su uso, el servicio debe ser realizado cuando el indicador de servicio se ilumina (fábrica lo fija en 650 horas de funcionamiento) o por lo menos una vez al año.

Bajo condiciones duras o especiales y / o mantenimiento insuficiente, los intervalos deben ser más frecuentes

Centro de servicio

Deben llamarnos cuando aparezca un desperfecto o avería. Por favor siempre facilitar la descripción de la avería, el modelo de la máquina y el nº de serie.

Usted puede encontrar esta información sobre la matrícula de su máquina, y la dirección de su socio más cercano de TASKI se puede encontrar en la última página de este manual de instrucciones.

Cambio de las gomas de secado

- Para limpiar el cuerpo de la boquilla, colocar en una superficie resistente (suelo, mesa, etc...) con las gomas de aspiración hacia arriba.
- Aflojar uniformemente los cuatro tornillos allen hasta el punto de que las gomas de aspiración son liberadas (no es necesario el extraer totalmente los tornillos).
- Sacar las gomas de aspiración y cambiar de posición o si es necesario sustituirlas.



Observar las marcas en el medio de las gomas y de la boquilla!
Las marcas de las gomas y la boquilla deben coincidir.

- Empujar las gomas de secado nuevamente dentro de las ranuras, y después volver a apretar firmemente la abrazadera a fondo con los tornillos de allen.

| Averías | Posibles causas | Posible solución de la avería | Pág. |
|--|--|--|------|
| La máquina no se pone en marcha. | Interruptor puesta en marcha en paro. | <ul style="list-style-type: none"> Conectar el interruptor de puesta en marcha (la llave de puesta en marcha en posición de Start.) | 40 |
| Malfuncionamiento de la unidad de la batería/cable red cargador (indicado en el panel de control). | Baterías descargadas. | <ul style="list-style-type: none"> Mover la máquina pulsando el pulsador de los frenos (el pulsador debe mantenerse presionado). Recarga de las baterías | 40 |
| | Baterías / Cargador defectuoso. | <ul style="list-style-type: none"> Mover la máquina pulsando el pulsador de los frenos (el pulsador debe mantenerse presionado). Llamar al servicio Técnico. | 40 |
| La máquina no se pone en marcha. | Inmovilizada. | <ul style="list-style-type: none"> Subirse a la plataforma. | 40 |
| | Fusible general fundido. | <ul style="list-style-type: none"> Mover la máquina pulsando el pulsador de los frenos (el pulsador debe mantenerse presionado). Llamar al servicio Técnico. | 40 |
| Baterías insuficientemente cargadas. | No conectado el cargador o cable defectuoso. | <ul style="list-style-type: none"> Conectar el cable red en el enchufe. Llamar al servicio Técnico. | 40 |
| | Baterías de tracción o cargador defectuoso. | <ul style="list-style-type: none"> Mover la máquina pulsando el pulsador de los frenos (el pulsador debe mantenerse presionado). Llamar al servicio Técnico. | |
| No giran los cepillos. | Motores de los cepillos desconectados. | <ul style="list-style-type: none"> Presionar el pulsador del mecanismo de presión del cepillo. | 40 |
| | El motor gira pero no los accesorios! | <ul style="list-style-type: none"> Llamar al servicio Técnico. | |
| Poco poder de aspiración Suelo con restos de agua No recoge el agua sucia | Comprobar la junta del depósito de roturas o suciedad. | <ul style="list-style-type: none"> Limpiar la junta o sustituirla si es necesario. | 40 |
| | La boquilla no toca el suelo | <ul style="list-style-type: none"> Presionar el pulsador del motor de aspiración. | 40 |
| | Las mangueras de aspiración no están situadas en su ubicación correctamente. | <ul style="list-style-type: none"> Colocar ambas mangueras en su ubicación de la boquilla. | 42 |
| | Filtro motor aspiración obturado | <ul style="list-style-type: none"> Desatascar la obturación | 40 |
| | Gomas de aspiración gastadas | <ul style="list-style-type: none"> Sustituir / Cambiar la posición de las gomas de secado. | 44 |
| Motor de aspiración desconectado. | Manguera o racord obturado (p.ej. alguna pieza de madera, plástico, etc...) | <ul style="list-style-type: none"> Desatascar la obturación | |
| | Deposito de agua sucia | <ul style="list-style-type: none"> Vaciar el depósito de agua sucia | 43 |
| Insuficiente caudal de solución limpiadora | Deposito de agua limpia (de membrana) vacío. | <ul style="list-style-type: none"> Llenar el depósito agua limpia (de membrana). | 43 |
| | Cantidad de dosificación demasiado baja. | <ul style="list-style-type: none"> Regular el caudal con la tecla +/- | 40 |

| Averías | Posibles causas | Posible solución de la avería | Pág. |
|---------|--|---|------|
| SAFE | Fallo interno. | <ul style="list-style-type: none"> Conectar el interruptor de puesta en marcha de nuevo (la llave de puesta en marcha en posición de Start.) Llamar al servicio Técnico. | |
| E020 | Baterías descargadas. | <ul style="list-style-type: none"> Mover la máquina pulsando el pulsador de los frenos (el pulsador debe mantenerse presionado). Recarga de las baterías | 40 |
| E041 | Suelo irregular o fallo en un motor del cepillo. | <ul style="list-style-type: none"> Conectar el interruptor de puesta en marcha de nuevo (la llave de puesta en marcha en posición de Start.) Llamar al servicio Técnico. | |
| E048 | Fallo en la tracción/accesorio. | <ul style="list-style-type: none"> Conectar el interruptor de puesta en marcha de nuevo (la llave de puesta en marcha en posición de Start.) Mover la máquina pulsando el pulsador de los frenos (el pulsador debe mantenerse presionado). Llamar al servicio Técnico. | |
| E051 | Canal de comunicación. | <ul style="list-style-type: none"> Llamar al servicio Técnico. | |

Transporte

- Interrumpir la conexión batería-máquina con el paro de emergencia. Ver *pág para 46 las dimensiones y pesos.*



Precaución

Esta máquina sólo podrá levantarse o ser transportada con la utilización de una ayuda, como una rampa o plataforma elevadora!

La máquina debe transportarse en posición vertical y sin las baterías montadas. Asegurarse que la máquina esté sujeta con seguridad dentro del vehículo de transporte y fijada de forma que quede inmovilizada.

Eliminación

Cuando debamos retirar la máquina y accesorios fuera de servicio para su reciclaje tendremos en cuenta la legislación nacional Su socio Taski debe poder ayudarle según normativa vigente

Baterías

Las baterías deben extraerse de la máquina en el momento de la eliminación La eliminación de las baterías deben efectuarse de acuerdo a las legislación EU 91/157/EEC

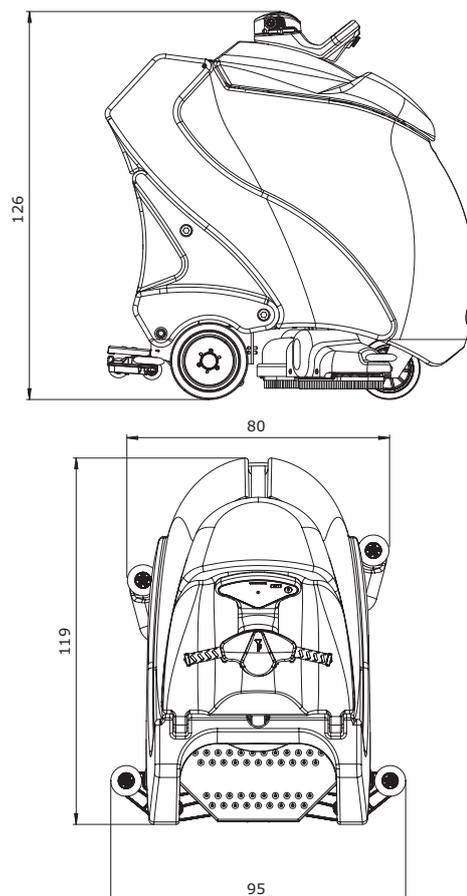


Datos técnicos

| Máquina Tipo | swingo XP | | |
|--|------------|------------|-------------------|
| | CO75XP.2 | CO75XP.2X | |
| Rendimiento teórico ancho de trabajo X velocidad (6) x 1000 | 4500 | 4500 | m ² /h |
| Velocidad de trabajo | 6 | 6 | km/h |
| Ancho de trabajo | 75 | 75 | cm |
| Ancho de la boquilla | 95 | 95 | cm |
| Longitud cable de red.. | - | 2.80 | m |
| Voltaje | 24V | 24V | DC |
| Voltaje (cargador de baterías interno) | - | 230-240V | AC |
| Frecuencia (cargador de baterías interno) | - | 50-60 | Hz |
| Potencia (max.) | 1200 | 1200 | W |
| Potencia nominal (Cargador interno de baterías) | - | 800 | W |
| Deposito de membrana agua limpia / deposito de recuperación. | 105 | 105 | l |
| Peso de la máquina / lista para trabajar (max.) | 180/410 | 180/410 | kg |
| Accesorios | 2x45 | 2x45 | cm |
| rpm cepillo | 500 | 500 | min-1 |
| Presión del cepillo | 40,60,80 | 40,60,80 | kg |
| Dimensiones (largoxanchoxalto) | 119x95x126 | 119x95x126 | cm |
| Presión acústica de emisión ponderada nivel EN 60704-1. | <70 | <70 | dB(A) |
| Valor de vibración del sistema mano-brazo ISO 5349 ISO 5349 | <0,5 | <0,5 | m /s ² |
| Tipo de protección contra salpicaduras | IPX3 | IPX3 | |
| Clase de protección eléctrica | II | II | |

Medidas de la máquina

Todas las medidas en centímetros!



Accesorios

| Nr. | Descripción artículo | CO75XP |
|---------|--|--------|
| 7514650 | Cepillo de nylon 450cm | 2X |
| 7515725 | Cepillo de nylon duro 450cm | 2X |
| 7515726 | Cepillo de nylon abrasivo 450cm | 2X |
| 7514648 | Plato de arrastre 450 mm | 2X |
| | Diferentes tipos de pads (marron,rojo,blanco,pad de fibra y contact pad) | X |